



# HOVERJACK®

## Evacuation

### Brukerhåndbok

Besøk [www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com) for informasjon på andre språk

#### INNHold

Symbolreferanse.....	2
Bruksområde og forholdsregler.....	2
Identifikasjon av deler – Evacuation Hoverjack®.....	3
Identifikasjon av deler – HT-Air® Air Supply.....	4
Tastefunksjoner for HT-Air®.....	4
Bruksanvisning.....	5
Produktspesifikasjoner / nødvendig tilbehør.....	6
Rengjøring og forebyggende vedlikehold.....	6

## Symbolreferanse



ERKLÆRING OM SAMSVAR MED  
FORORDNING OM MEDISINSK  
UTSTYR

Disse produktene samsvarer med gjeldende standarder for klasse 1-produkter i EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr.

## Bruksområde og forholdsregler

### BRUKSOMRÅDE

Evacuation HoverJack® brukes til å transportere pasienter opp eller ned trapper i en nødssituasjon. Evacuation HoverJack kan også brukes til å løfte en pasient som ligger på ryggen på gulvet, til sengehøyde eller båret høyde ved å bruke HoverTech Air Supply til å blåse opp hvert av de fire kamrene.

### INDIKASJONER

- Pasienter som ikke kan bidra ved vertikale løft av egen kropp eller ved evakuering, for eksempel etter et fall eller i en nødssituasjon.
- Pasienter med en vekt eller bredde som utgjør en potensiell helseisiko for pleiere som er ansvarlige for å løfte eller flytte nevnte pasienter.

### KONTRAINDIKASJONER

- Pasienter som har torakal, cervikal eller lumbal fraktur som betraktes som ustabil, skal ikke forflyttes på Evacuation HoverJack med mindre det er tatt en klinisk avgjørelse fra din institusjon.

### TILTENKTE BRUKSOMRÅDER

- Sykehus, langsiktig eller utvidet pleie i institusjon

### FORHOLDSREGLER

- Sørg for at pasientstroppene er festet på pasienten før pasienten flyttes. Må ikke festes før oppblåsing.
- Flytt Evacuation HoverJack ved hjelp av transportstroppene og/eller transporthåndtakene langs den øvre kanten.
- Bruk aldri pasientstroppe til å trekke Evacuation HoverJack, da de kan revne.
- Når en pasient flyttes på den oppblåste Evacuation HoverJack, må det gjøres forsiktig og langsomt.
- Ekstra pleiere anbefales ved flytting eller evakuering av en pasient som veier mer enn 136 kg.
- Forsøk aldri å flytte en pasient på en Evacuation HoverJack som ikke er oppblåst.
- La aldri en pasient være uten tilsyn på en oppblåst enhet.
- Bruk dette produktet kun til det tiltenkte formålet, slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Bruk bare tilbehør og/eller ekstrautstyr som er godkjent av HoverTech International.

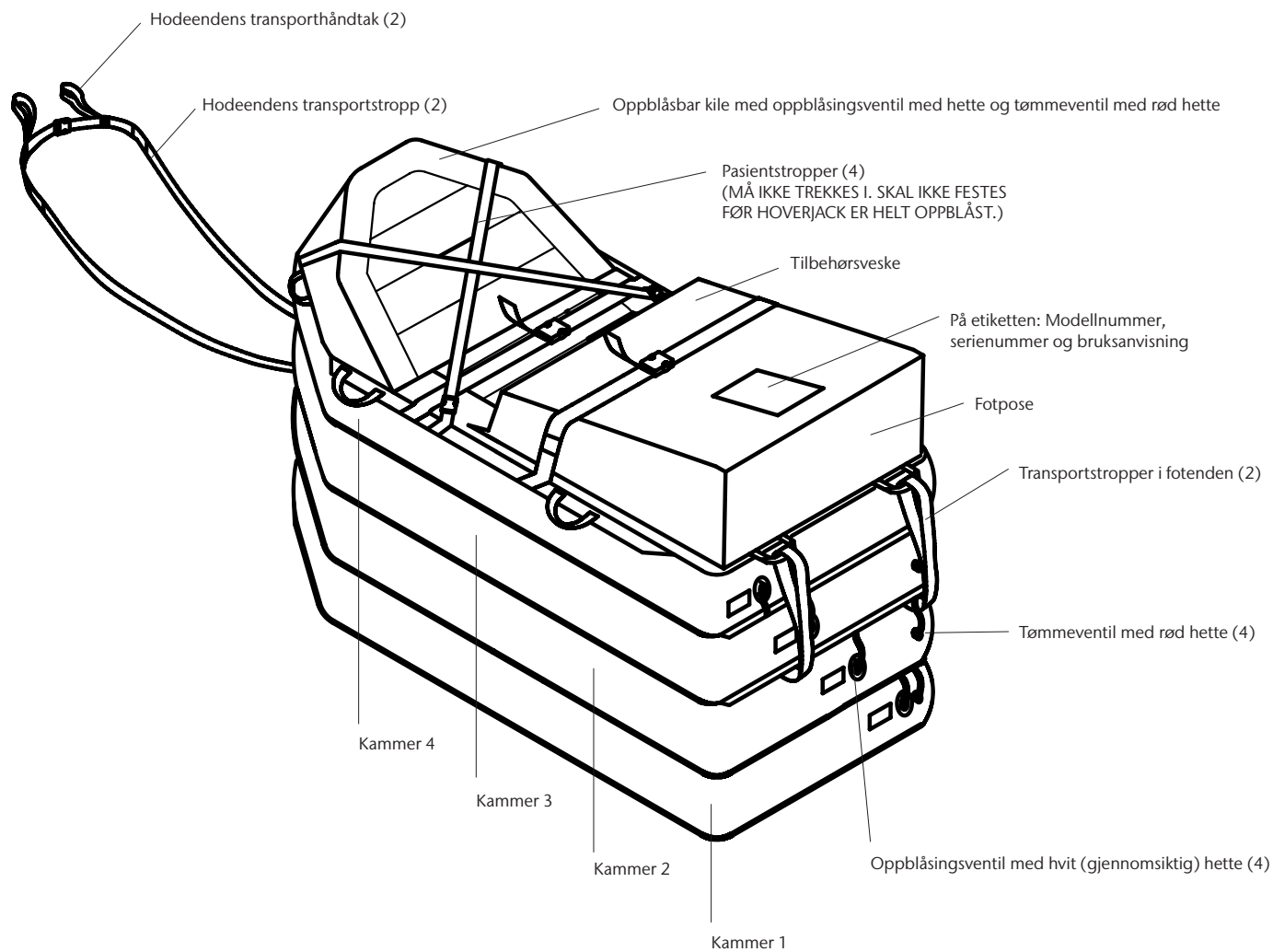
### ADVARSEL/FORSIKTIG

- Av hensyn til sikkerheten skal alltid minst tre pleiere delta ved bruk av Evacuation HoverJack.
- Se produktspesifikke brukerhåndbøker for ytterligere bruksanvisninger.

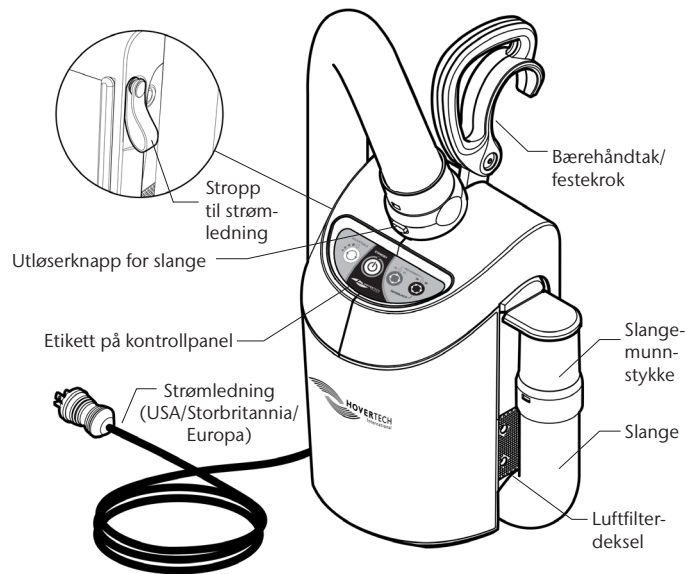
### FORHOLDSREGLER – HOVERTECH INTERNATIONAL AIR SUPPLY

- Må ikke brukes i nærheten av brennbare anestesimidler eller i overtrykkskammer eller oksygentelt.
- Legg strømledningen slik at den ikke utgjør noen fare.
- Unngå å blokkere luftinntakene til HoverTech International Air Supply.
- FORSIKTIG: Unngå elektrisk støt. Ikke åpne HoverTech International Air Supply.

## Identifikasjon av deler – Evacuation HoverJack®

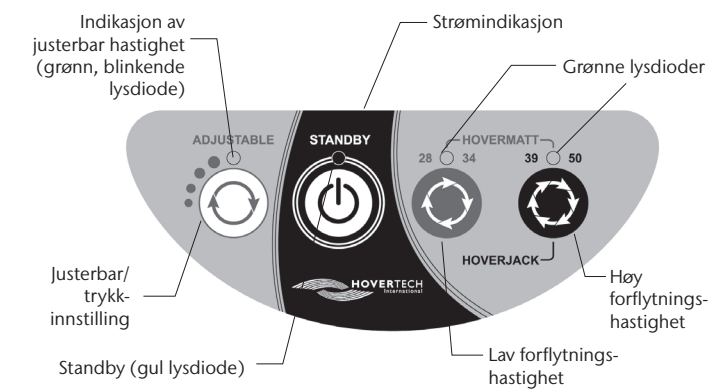


## Identifikasjon av deler – HT-Air® Air Supply



ADVARSEL: HT-Air er ikke kompatibel med likestrømforsyninger.

## Tastefunksjoner for HT-Air®



**ADJUSTABLE:** For bruk med HoverTech luftassistert posisjoningsutstyr. Det er fire forskjellige innstillinger. Hvert trykk på knappen øker lufttrykket og oppblåsningshastigheten. Den grønne, blinkende lysdioden angir oppblåsningshastigheten med antall blink (dvs. to blink tilsvarer oppblåsningshastighet nr. 2).

**Alle innstillingene i ADJUSTABLE-området er betydelig lavere enn innstillingene for HoverMatt og HoverJack. ADJUSTABLE-funksjonen skal ikke brukes til forflytning.**

ADJUSTABLE-innstillingen er en sikkerhetsfunksjon som kan brukes til å sikre at pasienten er sentrert på HoverTech luftassisterte enheter, og til gradvis å venne en redd eller smertepåvirket pasient til både lyden og funksjonalitetene til de oppblåste enhetene.



**STANDBY:** Brukes til å stoppe oppblåsingen/luftstrømmen (gul lysdiode angir STANDBY-modus).



**HOVERMATT 28/34:** For bruk med 70 cm (28") og 86 cm (34") HoverMatt og HoverSling.



**HOVERMATT 39/50 og HOVERJACK:** For bruk med 99 cm (39") og 127 cm (50") HoverMatt og HoverSling og 81 cm (32") og 99 cm (39") HoverJack.

## Bruksanvisning for Evacuation HoverJack® som pasientløfter

1. Plasser Evacuation HoverJack på gulvet ved siden av pasienten, og sørg for at kammeret med ventil nr. 4 er på toppen og at kammeret med ventil nr. 1 vender mot gulvet.
2. Sørg for at alle de fire tømmeventilene med røde hetter er godt lukket.
3. Rull pasienten over på den tomme Evacuation HoverJack med føttene vendt mot ventilenden (der det er angitt). IKKE fest pasientstroppene før enheten er fullstendig oppblåst.
4. Pasienten kan plasseres på Evacuation HoverJack ved hjelp av HoverMatt® Air forflytningssystem (se bruksanvisningen for HoverMatt). Hvis HoverMatt brukes, må det sørges for at HoverMatt og pasienten er riktig sentrert på Evacuation HoverJack. Tøm alltid HoverMatt for luft før Evacuation HoverJack blåses opp.
5. Koble strømledningen på HoverTech International Air Supply til en stikkontakt.
6. Slå på HoverTech International Air Supply for å starte luftstrømmen.
7. Hold slangen mot oppblåsningsventil nr. 1 på Evacuation HoverJack for å starte oppblåsingen.
8. Fjern slangen når kammeret er helt oppblåst. Ventilen lukkes automatisk, og kammeret forblir oppblåst.
9. Fest pasientstroppene.

### **KAMRENE MÅ VÆRE HELT OPPBLÅST FOR Å VÆRE STABILE.**

10. Bruk samme prosess og flytt til ventil nr. 2, ventil nr. 3 og ventil nr. 4 i nøyaktig rekkefølge, eller til Evacuation HoverJack når ønsket høyde.
11. Slå av HoverTech International Air Supply, og sett om ønskelig hettene på oppblåsningsventilene.
12. Hvis pasienten skal flyttes fra Evacuation HoverJack til en annen overflate, må pasientstroppene løsnes først.
13. Hvis det er nødvendig å senke pasienten til et lavere nivå, slippes luft ut ved å åpne den øverste røde tømmeventilen (nr. 4). Når kammer 4 er helt tømt for luft, tømmes kammer 3 og så videre for å tømme Evacuation HoverJack helt for luft. ADVARSEL: IKKE TØM FLERE KAMRE SAMTIDIG.

---

## Bruksanvisning for Evacuation HoverJack® som evakueringsutstyr

1. Følg trinn 1–4 i bruksanvisningen for bruk av enheten som pasientløfter.
2. Åpne glidelåsen på fotposen, og plasser Evacuation HoverJack så nær den aktuelle overflaten som mulig.
3. Flytt pasienten fra sengen eller båren til Evacuation HoverJack.
4. Sørg for at pasientens kropp er sentrert, og lukk glidelåsen på fotposen.
5. Blås om nødvendig opp kilen i hodeenden.
6. Bruk spennene til å feste sikkerhetsstroppene over pasienten, og juster til de er stramme.
7. Bruk stroppene ved fotenden og håndtakene rundt kanten av Evacuation HoverJack til å trekke pasienten til nærmeste trapperom, og plasser Evacuation HoverJack slik at pasienten kan føres ned trappen med føttene først.
8. Før enheten føres ned trappen, må kammer 3 og 4 tømmes helt for luft. Åpne den øverste røde tømmeventilen (nr. 4) langsomt for å slippe ut luft. Når kammer 4 er helt tømt, gjentas prosessen for kammer 3. IKKE TØM FLERE KAMRE SAMTIDIG.
9. Stram pasientstroppene på nytt etter at kammer 3 og 4 er tømt, for å sikre pasienten.
10. Personen i hodeenden kontrollerer evakueringen ved hjelp av stroppene i hodeenden. Personen i hodeenden må være den fysisk sterkeste. MINST TRE PERSONER (TO I HODEENDEN OG ÉN I FOTENDEN) SKAL DELTA NÅR EN PASIENT EVAKUERES NED TRAPPER).
11. Mens to personer holder i stroppene og håndtakene i hodeenden, begynner personen i fotenden å trekke pasienten ned trappen ved bruk av transportstroppen i fotenden. Den teflondekkede bunnen gjør at Evacuation HoverJack kan gli nedover trappetrinn. Om nødvendig kan personen i fotenden bruke låret til å støtte Evacuation HoverJack og bremse nedføringen. På bakkenivå flyttes pasienten i sikkerhet.

SØRG FOR AT PASIENTEN HOLDER SEG SENTRERT PÅ EVACUATION HOVERJACK UNDER EVAKUERING OG AT HODET IKKE FALLER FOROVER OG HINDRER PUSTEN.

## Produktspesifikasjoner / nødvendig tilbehør

<b>Materiale:</b>	Oversiden er fremstilt av: Oxford-nylon Undersiden er fremstilt av: Teflon®-impregnert polyester
<b>Konstruksjon:</b>	RF-sveiset
<b>Bredde:</b>	81 cm (32")
<b>Lengde:</b>	183 cm (72")
<b>Høyde:</b>	76 cm (30") oppblåst [hvert kammer er 19 cm (7 1/2")]

### LATEKSFRI

Modell: HJ32EV

### VEKTGRENSE:

318 kg ved trappeevakuering

544 kg ved vertikalt løft

### NØDVENDIG TILBEHØR:

Modell: HTAIR2300 (europeisk versjon) – 230 V~, 50 Hz, 6 A

## Rengjøring og vedlikehold

### INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING AV EVACUATION HOVERJACK

Evacuation HoverJack kan ikke vaskes i maskin.

Mellom hver pasient må Evacuation HoverJack tørkes av med en rengjøringvæske som brukes av institusjonen til å desinfisere medisinsk utstyr. Det kan eventuelt brukes en 10:1 kloroppløsning (10 deler vann og 1 del klor) eller desinfeksjonstørk. MERK: Rengjøring med kloroppløsning kan misfarge tekstiler.

Fjern først synlig smuss, og rengjør deretter området i henhold til produsentens anbefalte virketid og metningsnivå. Om nødvendig kan det skrubbes forsiktig med en børste på det aktuelle området for bedre gjennomfukning av materialet i Evacuation HoverJack.

### INSTRUKSJONER FOR FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

Evacuation HoverJack skal inspiseres regelmessig for å sikre at:

- Alle tømmeventiler har en rød hette.
- De røde hettene er intakte.
- Alle pasientstroppe er intakte.
- Alle spenner og glidelåser (hvis relevant) er intakte og fungerer.
- Alle transporthåndtak og stropper er intakte.
- Alle oppblåsingsventiler er selvnettende og uten åpenbar lekkasje.
- Det er ingen hull eller rifter.

### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV AIR SUPPLY

Se håndboken for Air Supply.

**MERK: SJEKK LOKALE/STATLIGE/FØDERALE/INTERNASJONALE RETNINGSLINJER FØR KASSERING.**

# HoverTech-symboler

 CE-SAMSVARSMERKE

 ÉN PASIENT – FLERGANGSBRUK

 FORSIKTIG

 ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR

 BRUKSANVISNING

 UNIK ENHETSIDENTIFIKATOR

 MEDISINSK UTSTYR

 MÅ HOLDES TØRR

 FUKTIGHETSBEGRENSNING

 TEMPERATURBEGRENSNING

 AUTORISERT REPRESENTANT

 PRODUSENT

 SERIENUMMER

 LOT-NUMMER

 HoverTech International  
4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109  
[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@hovermatt.com](mailto:Info@hovermatt.com)

 CEpartner4U , ESDOORNLAAN  
13, 3951DB MAARN,  
NEDERLAND.  
[www.cepartner4u.com](http://www.cepartner4u.com)

*Disse produktene samsvarer med standardene som gjelder for klasse 1-produkter i EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr.*

*Hvis det oppstår bivirkninger i forbindelse med enheten, skal hendelsen rapporteres til vår autoriserte representant, CEPartner4u. CEPartner4u videresender informasjon til produsenten.*

**EU-importør:**  
Etac AB  
Färögatan 33  
S-164 51 Kista, Sverige  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

**For alle returer og reparasjoner, kontakt med din lokale forhandler/distributør:**

**Finn kontaktinformasjon for Europa:**  
[www.etac.com](http://www.etac.com)